EL TEXTO ESCRITO COMO MEDIO DE COMUNICACIÓN. LA DESCRIPCIÓN EN LA CLASE DE ELE (TALLER DE ESCRITURA):

María Sanz Nieto

LA DESCRIPCIÓN:

En palabras de Lázaro Carreter, "es una pintura hecha con palabras". La descripción informa acerca de cómo es una persona, un lugar, una cosa o una sensación. Toda descripción responde a la pregunta "¿cómo es?". La descripción pretende "hacer ver" o "hacer sentir" (depende de lo que se describa) a un receptor.

Para que una descripción sea acertada y cumpla el objetivo de informar es necesaria la plasticidad que es la capacidad por la cual lo descrito puede ser reconstruido en la mente del lector o del oyente (en el caso de la conversación).

TIPOS DE DESCRIPCIÓN

La descripción puede ser objetiva (escritos de carácter técnico, por ejemplo cuando se habla del funcionamiento o de las partes de una máquina) o subjetiva (cuando el hablante participa en ella expresando su punto de vista). Otro tipo de descripción es el retrato que puede ser propio (autorretrato) o no. Cualquiera de ellos puede ser objetivo o subjetivo, de este último tipo resalta la caricatura.

UTILIDAD DE LA DESCRIPCIÓN EN LA CLASE DE ELE:

Para los estudiantes de ELE el dominio de la descripción es fundamental. Se utiliza en las más diversas circunstancias, tales como: decir a sus compañeros como son sus amigos o familiares, comentar como es su habitación o su casa, describir su clase, estos ejercicios a parte de practicar la descripción escrita u oral, hacen que el alumno fije contenidos léxicos y gramaticales.

Otra situación habitualmente descriptiva se produce cuando queremos saber el funcionamiento de una máquina, podemos leer las instrucciones o preguntar a alguien. Para la práctica de los pasados en el ámbito de Español Lengua Extranjera, es prioritario el uso de la descripción sobre todo comparándolo con la narración. De este modo, todas las descripciones inmersas en una anécdota, historia, o relato, ya sean reales o ficticios,

ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA SANZ NIETO. El texto escrito como medio de comunicación. La descripción en...
Centro Virtual Cervantes

se realizan en pretérito imperfecto y son necesarias para que el lector o el oyente pueda imaginarse el ambiente, el lugar o la persona la que se habla. A medida que se va subiendo de nivel las descripciones se van haciendo más complejas de elaborar y de entender, como pueden ser las descripciones de un sentimiento o una sensación abstracta y muy personal.

LA DESCRIPCIÓN EN ELE SEGÚN LOS NIVELES:

Este es un apartado eminentemente práctico por lo utilizaremos materiales reales para mostrar la integración de los siguientes ejemplos en los manuales de ELE, tanto en manuales generales para adolescentes o adultos, como en material específico de escritura:

Nivel inicial: descripción de la casa (Mañana 1); descripción de la familia (Mañana 1); descripción de una ciudad (Sueña 1); descripción en pasado (Sueña 2); descripción de un objeto, una persona, un animal, un lugar y un paisaje (Ejercicios de escritura, nivel inicial)

Nivel medio: descripción en pasado (Mañana 2); la encuesta como descripción de una personalidad (Sueña 2); descripción física de personajes (Ejercicios de escritura, nivel medio)

Nivel avanzado: descripción de objetos (Mañana 3); descripciones comparadas: objetividad / subjetividad y descripción de persona / objeto; el autorretrato teoría y un ejemplo de las *Novelas Ejemplares* de Cervantes (Ejercicios de escritura, nivel avanzado)

Nivel superior: un ejemplo de la descripción en la prensa(Mañana 4); indefinido para la descripción (Sueña 4); el mundo de las sensaciones y un ejemplo de *Concierto barroco* de Alejo Carpentier(Ejercicios de escritura, nivel superior).

ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA SANZ NIETO. El texto escrito como medio de comunicación. La descripción en...
Centro Virtual Cervantes